

47. Arbeitstagung der Bundesarbeitsgemeinschaft Englisch an Gesamtschulen  
Pädagogisches Institut der Ev. Kirche von Westfalen Haus Villigst/Schwerte, Ruhr  
9. -12. Juni 2009

## Binnendifferenzierung und individuelle Förderung in heterogenen Gruppen

### Ausgewählte Literaturhinweise

**At Work.** Das Englisch-Magazin von Diesterweg.

Nr. 7: Herbst/Winter 2004 („Innovation Fremdsprachenunterricht“; „Praxisbericht Übergang“; „Sprachenportfolio“; „Hinforschung und Pädagogik“); Nr. 8: Frühjahr/Sommer 2005 („Prüfungen: Urteil oder Lernberatung?“; „Train, Test and Check“; „Self assessment“; „Abschlussprüfungen“); Nr. 9: Herbst/Winter 2005 („Heterogenität: Viele Wege zum Lernziel“); Nr. 10: Frühjahr/Sommer 2006 („Aufgabe: Kommunikation“; „Kreative Aufgaben und Projektunterricht“; „Task-based learning“); Nr. 11: Herbst/Winter 2006 („Die Lust am Lesen wecken“; „Fertigkeiten“; „Jugendliteratur“); Nr. 12: Frühjahr/Sommer 2007 („Wortgewaltig lernen“); Nr. 13: Herbst/Winter 2007 („Evaluation: Wissen, was gut ist“); Nr. 14: Frühjahr/Sommer 2008 („Mediation/Sprachmittlung“). Nr. 15: Herbst/Winter 2008 („Wer lernt, macht Fehler“). Nr. 16: Frühjahr/Sommer 2009 („Gemeinsam lernen – individuell fördern“).  
Braunschweig: Diesterweg.

*Aufgabenorientiertes Lernen.* Themenheft PRAXIS Fremdsprachenunterricht, 4/2005.

Bach, G., Timm, J.-P. (Hrsg.), 2. Aufl. 1996. *Englischunterricht. Grundlagen und Methoden einer handlungsorientierten Unterrichtspraxis.* Tübingen: Francke (UTB).

Beck, B., Klieme, E. (Hrsg.) 2007. *Sprachliche Kompetenzen. Konzepte und Messungen. DESI- Studie.* Weinheim / Basel: Beltz.

Becker, G. u.a. (Hrsg.) 2005. *Standards. Unterrichten zwischen Kompetenzen, zentralen Prüfungen und Vergleichsarbeiten.* Seelze: Friedrich (=Jahresheft 23/2005).

BIG-Kreis 2005. *Standards, Unterrichtsqualität, Lehrerbildung. Empfehlungen für den Fremdsprachenunterricht in der Grundschule.* München: Stiftung Lernen.

BIG-Kreis 2007. *Standards für die Lehrerbildung.* München: Stiftung Lernen.

BIG-Kreis 2008. *Lernstandsermittlung, Förderung und Bewertung im Fremdsprachenunterricht der Grundschule.* München: Stiftung Lernen.

BIG-Kreis 2009. *Fremdsprachenunterricht als Kontinuum. Der Übergang von der Grundschule in die weiterführenden Schulen.* München: Stiftung Lernen.

*Bildungsstandards.* Themenheft Der fremdsprachliche Unterricht Englisch 81, Mai 2006. Seelze: Friedrich-Verlag (hrsg. von W. Hallet und A. Müller-Hartmann).

Bleyhl, W. (2005): „Fremdsprachenlernen – ‚gesteuert‘ oder nach den Prinzipien des Muttersprachenerwerbs?“ In: *PRAXIS Fremdsprachenunterricht* 3/2005, S. 2-7.

- Börner, Otfried (1988). „Binnendifferenzierender Fremdsprachenunterricht.“ In: *Der fremdsprachliche Unterricht*, Heft 90, 12ff.
- Börner, Otfried (1995). „Schüler- und Handlungsorientierung im Englischunterricht der Sekundarstufe I“. In: Bruschi, W., Stiller, H. (Hrsg.): *Lust auf Sprachen. Beiträge zum Internationalen Fremdsprachenkongress Hamburg 1994*, S. 31-38. Hamburg: Petersen.
- Börner, O. 2003. „Lehrbuchbegleitende Freiarbeit in den Klassen 5-10“. In: *Der fremdsprachliche Unterricht (Englisch)* Heft 66, S. 14-18.
- Börner, O., Edelhoff, Ch. 2005. „Leistungsfeststellung im frühen Fremdsprachen-Unterricht“, in: Doyé, P. (Hrsg.): *Kernfragen des Fremdsprachenunterrichts auf der Grundschule*. Braunschweig: Westermann, S. 110-127.
- Bundesarbeitsgemeinschaft Englisch an Gesamtschulen (BAG, hrsg. von Ch. Edelhoff) 1996. *Kommunikativer Englischunterricht. Prinzipien und Übungstypologie*. Neue Ausgabe. München: Langenscheidt-Longman.
- De Florio-Hansen, I. 2007. „Sinnvolles Üben – kommunikationsorientiert.“ In: *PRAXIS Fremdsprachen-Unterricht 4/2007*, S. 6-11.
- Edelhoff, Ch. 1996. "Themenorientierter Englischunterricht.: Textsorten, Medien, Fertigkeiten und Projekte“. In: BAG 1996, S. 60-76.
- Edelhoff, Ch. 1999. „Lehrwerke und Autonomie.“ In: Edelhoff, Ch., Weskamp, R. (Hrsg.) *Autonomes Fremdsprachenlernen*. Ismaning: Hueber, 260-270.
- Edelhoff, Ch. (Hrsg.) 2001. *Neue Wege im Fremdsprachenunterricht. Qualitätsentwicklung, Erfahrungsberichte, Praxis.* (= Perspektiven), Hannover: Schroedel.
- Edelhoff, Ch. (Hrsg.) 2003. *Englisch in der Grundschule und darüber hinaus. Eine praxisnahe Orientierungshilfe*. Schroedel, Diesterweg, Klinkhardt (= Unterrichtsperspektiven Fremdsprachen).
- Edelhoff, Ch. (Hrsg.) 2007. *Lernen und Leisten im Fremdsprachenunterricht. Beiträge zur Qualitätssicherung.* (= Perspektiven Heft 5), Braunschweig: Diesterweg, Schroedel.
- Ellis, R. 2003. *Task-Based Language Learning and Teaching*. Oxford University Press.
- Europarat 2001. *Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen. Lernen – Lehren – Beurteilen*. München u.a.: Langenscheidt. [Englische Fassung: Council of Europe 2001. *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment*. (Strasbourg 1996), Cambridge University Press.]
- Gebhard, I., Krause, R. 2004. *Test, train and check*. Braunschweig: Bildungshaus Schulbuchverlage.
- Gudjons, H. 2005. „Methoden und Strategien intelligenten Übens.“ In: *Pädagogik 11/2005*, S. 12-15.
- Häussermann, U., Piepho, H.-E. 1996. *Aufgaben-Handbuch. Deutsch als Fremdsprache. Abriß einer Aufgaben- und Übungstypologie*. München: Iudicium.
- Heterogenität*. Friedrich-Jahresheft XXII (2004).
- Höhmann, K., Kopp, R., Schäfers, H., Demmer, M. (Hrsg.) 2009. *Lernen über Grenzen. Auf dem Weg zu einer Lernkultur, die vom Individuum ausgeht*. Opladen, Farmington Hills: Verlag Barbara Budrich.

- Jones, K., Edelhoff, Ch., Meinhold, M., Oakley, C. 1984. *Simulationen im Fremdsprachenunterricht, Handbuch für Schule, Hochschule und Lehrerfortbildung*. Gesellschaft zur Förderung des Englischunterrichts an Gesamtschulen (GFE), München: Hueber.
- Kahl, R. 2008. „Das Üben neu entdeckt!“ In: *Pädagogik* 9/2008, S. 64.
- Karbe, U., Piepho, H.-E. 2000. *Fremdsprachenunterricht von A-Z*. München: Hueber.
- Klein-Landeck, Michael 2004. „Differenzierung und Individualisierung beim offenen Arbeiten. Beispiel: Englischunterricht.“ In: *Pädagogik*, Heft 12/2004.
- Klein-Landeck, M. 2008. *Fundgrube für die Freiarbeit. Praxismaterialien zum selbsttätigen Lernen nach Montessori*. Donauwörth: Auer.
- Legutke, M. (Hrsg.) 2008. *Kommunikative Kompetenz als fremdsprachendidaktische Vision*. Tübingen: Narr.
- Legutke, M., Thomas, H. 1991. *Process and Experience in the Language Classroom*. Harlow: Longman.
- Legutke, M., Schocker-v Ditfurth, M. (Hrsg.) 2003. *Kommunikativer Fremdsprachenunterricht: Rückblick nach vorn*. Festschrift für Christoph Edelhoff. Tübingen: Narr.
- Lohmann, Ch. 2004. Zusammenfassung und Interpretation der wichtigsten Ergebnisse aus der DESI- Studie. Der Englischunterricht und die deutschen Schulen, unter [www.the-english-academy.de](http://www.the-english-academy.de)
- Lohmann, Ch. 2006 „Englischunterricht und Gesamtschule“, in: *Gesamtschul-Kontakte* 3/2006.
- Meister, Hans (2000). *Differenzierung von A-Z. Eine praktische Anleitung für die Sekundarstufen*. Stuttgart u.a.: Klett.
- Meyer, M. A., Schröder, K., Zydatis, W. 2001. „Mündliche Kommunikation, Textaufgaben und außerschulische Leistungstests.“ In: Tenorth, H.E. (Hrsg.) *Kerncurriculum Oberstufe. Mathematik – Deutsch – Englisch. Expertisen im Auftrag der Ständigen Konferenz der Kultusminister*. Weinheim, Basel: Beltz, 260-270.
- Müller-Hartmann, A., Schocker-v. Ditfurth, M. (Hrsg.) 2005. *Aufgabenorientierung im Fremdsprachenunterricht. Task-Based Language Learning and Teaching*. Festschrift für Michael K. Legutke. Tübingen: Narr.
- Nunan, D. 1989. *Designing Tasks for the Communicative Classroom*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Piepho, H.-E. 1974. *Kommunikative Kompetenz als übergeordnetes Lernziel im Englischunterricht*. Dornburg-Frickhofen: Frankonius-Verlag.
- Piepho, H.-E. 2003. Lerneraktivierung im Fremdsprachenunterricht. „Szenarien“ in Theorie und Praxis. Braunschweig, Bad Heilbrunn: Schroedel, Diesterweg, Klinkhardt.
- Piepho, H.-E. 2007. *Narrative Dimensionen im Fremdsprachenunterricht*. Hrsg. v. Börner, O. und Edelhoff, Ch. Braunschweig, Bad Heilbrunn: Schroedel, Diesterweg, Klinkhardt.
- Rebel, Kh., Saßnick-Lotsch, W. 2008. *Lernkompetenz entwickeln – modular und selbstgesteuert*. Braunschweig, Bad Heilbrunn: Schroedel, Diesterweg, Klinkhardt.
- Reh, S. 2005. „Warum fällt es Lehrerinnen und Lehrern so schwer, mit Heterogenität umzugehen?“ In: *Die Deutsche Schule*, Heft 1/2005, 76-86.

- Schröder, K. 2007. „Externe Evaluation: Nur eine Last?“ In: *At Work* 13, 6f.
- Schröder, K., Harsch, C., Nold, G. 2006. „DESI – Die sprachpraktischen Kompetenzen unserer Schülerinnen und Schüler im Bereich Englisch. Zentrale Befunde“. In: *Neusprachliche Mitteilungen* 3/2006, S. 11-32.
- Schwänke, U. 2005. *Die Storyline-Methode*. Donauwörth: Auer Verlag.
- Sexton, M., Williams, P. 1984. *Communicative Activities for Advanced Students of English. A Typology*. München: Langenscheidt-Longman.
- Ständige Konferenz der Kultusminister der Länder in der Bundesrepublik Deutschland 2004. *Bildungsstandards für die erste Fremdsprache (Englisch/Französisch) für den Mittleren Schulabschluss (Beschluss vom 4.12.2003)*. Beschlüsse der Kultusministerkonferenz. München: Luchterhand.
- Task-based Language Learning*. Themenheft Der fremdsprachliche Unterricht Englisch 84, Nov. 2006. Seelze: Friedrich-Verlag (hrsg. von A. Müller-Hartmann und M. Schocker-v.Ditfurth).
- Tillmann, K.-J. 2006. Heterogenität in der Schule. In: *Pädagogik* Heft 3/2006, 44-48.
- Tice, J. 1997. *The Mixed Ability Class*. London: Richmond.
- Trautmann, M., Wischer, B. 2007. „Individuell fördern im Unterricht – Was wissen wir über Innere Differenzierung?“ In: *Pädagogik* 9, 44-48.
- Weskamp, R. (Hrsg.) 2001. *Methoden und Konzepte des fremdsprachlichen Unterrichts. Qualitätsentwicklung, Erfahrungsberichte, Praxis*. (= Perspektiven), Hannover: Diesterweg, Schroedel.
- Weskamp, R. 2003. *Fremdsprachenunterricht entwickeln. Grundschule – Sekundarstufe I – Gymnasiale Oberstufe*. Schroedel, Diesterweg, Klinkhardt (= Unterrichts-Perspektiven Fremdsprachen).
- Weskamp, R. 2007. *Mehrsprachigkeit. Sprachevolution, kognitive Sprachverarbeitung und schulischer Fremdsprachenunterricht*. Braunschweig: Schroedel, Diesterweg, Klinkhardt (= Unterrichts-Perspektiven Fremdsprachen).
- Willis, D., Willis, J. 2007. *Doing Task-based Teaching*. Oxford University Press.
- Winkeler, R. 1975. *Differenzierung. Funktionen, Formen und Probleme*. Ravensburg: Otto Maier Verlag.
- Ziener, G. 2006. *Bildungsstandards in der Praxis. Kompetenzorientiert unterrichten*. Seelze-Velber: Klett-Kallmeyer-Friedrich.
- Zydatißen, W. 2001. „Gesellschaftliche Herausforderungen für den Englischunterricht und Empfehlungen für seine Reform.“ In: Tenorth, H.E. (Hrsg.) *Kerncurriculum Oberstufe. Mathematik – Deutsch – Englisch. Expertisen im Auftrag der Ständigen Konferenz der Kultusminister*. Weinheim, Basel: Beltz, S. 212-229.
- Zydatißen, W. 2006. *Bildungsstandards und Kompetenzniveaus im Englischunterricht. Konzepte, Empirie, Kritik und Konsequenzen*. Frankfurt/M.: Peter Lang.

**Dr. Christoph Edelhoff**